

## Santiago Escribe una Carta a los Judíos en la Dispersión (c. 45–48)

James 1–5

### Saludo (Santiago (Jacobo), el medio hermano de Jesús)

1:1 Santiago (Jacobo), siervo de Dios y del Señor Jesucristo: A las doce tribus que están en la dispersión: Saludos.

### El Valor de Pruebas y Tentaciones

2 Tengan por sumo gozo, hermanos míos, cuando se hallen en diversas pruebas (tentaciones),

3 sabiendo que la prueba de su fe produce paciencia (perseverancia),

4 y que la paciencia tenga *su* perfecto resultado, para que sean perfectos y completos, sin que nada *les* falte.

5 Y si a alguno de ustedes le falta sabiduría, que se *la* pida a Dios, quien da a todos abundantemente y sin reproche, y le será dada.

6 Pero que pida con fe, sin dudar. Porque el que duda es semejante a la ola del mar, impulsada por el viento y echada de una parte a otra.

7 No piense, pues, ese hombre, que recibirá cosa alguna del Señor,

8 *siendo* hombre de doble ánimo (que duda), inestable en todos sus caminos.

9 Pero que el hermano de condición humilde se gloríe en su alta posición,

10 y el rico en su humillación, pues él pasará como la flor de la hierba.

11 Porque el sol sale con calor abrasador y seca la hierba, y su flor se cae y la hermosura de su apariencia perece. Así también se marchitará el rico en medio de sus empresas.

### Cómo Resistir a la Tentación al Estar Bajo la Prueba

12 Bienaventurado el hombre que persevera bajo la prueba, porque una vez que ha sido aprobado (ha pasado la prueba), recibirá la corona de la vida que *el Señor* ha prometido a los que Lo aman.

13 Que nadie diga cuando es tentado: “Soy tentado por Dios.” Porque Dios no puede ser tentado por el mal y Él mismo no tienta a nadie.

14 Sino que cada uno es tentado cuando es llevado y seducido por su propia pasión.

15 Después, cuando la pasión ha concebido, da a luz el pecado; y cuando el pecado es consumado, engendra la muerte.

16 Amados hermanos míos, no se engañen.

17 Toda buena dádiva y todo don perfecto viene de lo alto, desciende del Padre de las luces, con el cual no hay cambio ni sombra de variación.

18 En el ejercicio de Su voluntad, Él nos hizo nacer por la palabra de verdad, para que fuéramos las primicias de sus criaturas.

### Importancia de la Obediencia

19 *Esto lo* saben, mis amados hermanos. Pero que cada uno sea pronto para oír, tardo para hablar, tardo para la ira;

20 pues la ira del hombre no obra la justicia de Dios.

21 Por lo cual, desechando toda inmundicia y *todo* resto de malicia, reciban ustedes con humildad (masedumbre) la palabra implantada, que es poderosa para salvar sus almas.

22 Sean hacedores de la palabra y no solamente oidores que se engañan a sí mismos.

23 Porque si alguien es oidor de la palabra, y no hacedor, es semejante a un hombre que mira su rostro natural en un espejo;

24 pues después de mirarse a sí mismo e irse, inmediatamente se olvida de qué clase de persona es.

25 Pero el que mira atentamente a la ley perfecta, la *ley* de la libertad, y permanece *en ella*, no habiéndose vuelto un oidor olvidadizo sino un hacedor eficaz, éste será bienaventurado en lo que hace.

26 Si alguien se cree religioso, pero no refrena su lengua, sino que engaña a su *propio* corazón, la religión del tal es vana.

27 La religión pura y sin mancha delante de *nuestro* Dios y Padre es ésta: visitar a los huérfanos y a las viudas en sus aflicciones, y guardarse sin mancha del mundo.

### Reproche a los Hermanos por Mostrar Parcialidad en la Iglesia

2:1 Hermanos míos, no tengan su fe en nuestro glorioso Señor Jesucristo con *una actitud* de favoritismo.

2 Porque si en su congregación entra un hombre con anillo de oro y vestido de ropa lujosa, y también entra un pobre con ropa sucia (andrajosa),

3 y dan atención especial (y miran) al que lleva la ropa lujosa, y dicen: “Siéntese aquí, en un buen lugar;” y al pobre dicen: “Tú estate allí de pie, o siéntate junto a mi estrado;”

4 ¿acaso no han hecho distinciones entre ustedes mismos, y han venido a ser jueces con malos pensamientos?

5 Hermanos míos amados, escuchen: ¿No escogió Dios a los pobres de este mundo *para ser* ricos en fe y herederos del reino que Él prometió a los que Lo aman?

6 Pero ustedes han despreciado al pobre. ¿No son los ricos los que los oprimen y personalmente los arrastran a los tribunales?

7 ¿No blasfeman ellos el buen nombre por el cual ustedes han sido llamados?

8 Si en verdad ustedes cumplen la ley real (del Reino) conforme a la Escritura: “AMARAS A TU PROJIMO COMO A TI MISMO,” bien hacen.

[\[Lv 19:18\]](#)

9 Pero si muestran favoritismo, cometen pecado y son hallados culpables por la ley como transgresores.

10 Porque cualquiera que guarda toda la ley, pero falla en un *punto*, se ha hecho culpable de todos.

11 Pues el que dijo: “NO COMETAS ADULTERIO,” también dijo: “NO MATES.” [\[Ex 20:13–14\]](#) Ahora bien, si tú no cometes adulterio, pero matas, te has convertido en transgresor de la ley.

12 Así hablen ustedes y así procedan, como los que han de ser juzgados por *la* ley de la libertad.

13 Porque el juicio *será* sin misericordia para el que no ha mostrado misericordia. La misericordia triunfa sobre el juicio.

**La Fe que Salva, También Obedece**

14 ¿De qué sirve, hermanos míos, si alguien dice que tiene fe, pero no tiene obras? ¿Acaso puede esa fe salvarlo?

15 Si un hermano o una hermana no tienen ropa y carecen del sustento diario,

16 y uno de ustedes les dice: “Vayan en paz, caliéntense y sáciense,” pero no les dan lo necesario para *su* cuerpo, ¿de qué sirve?

17 Así también la fe por sí misma, si no tiene obras, está muerta.

18 Pero alguien dirá: “Tú tienes fe y yo tengo obras. Muéstrame tu fe sin las obras, y yo te mostraré mi fe por mis obras.”

19 Tú crees que Dios es uno (que hay un solo Dios). Haces bien; también los demonios creen, y tiemblan.

20 Pero, ¿estás dispuesto a admitir (¿quieres saber), oh hombre vano (necio), que la fe sin obras es estéril?

21 ¿No fue justificado por las obras Abraham nuestro padre cuando ofreció a su hijo Isaac sobre el altar?

22 Ya ves que la fe actuaba juntamente con sus obras, y como resultado de las obras, la fe fue perfeccionada;

23 y se cumplió la Escritura que dice: “Y ABRAHAM CREYO A DIOS Y LE FUE CONTADO POR JUSTICIA,” y fue llamado amigo de Dios. [\[Gn 15:6\]](#)

24 Ustedes ven que el hombre es justificado por *las* obras y no sólo por *la* fe.

25 Y de la misma manera, ¿no fue la ramera Rahab también justificada por *las* obras cuando recibió a los mensajeros y los envió por otro camino? [\[Jos 2\]](#)

26 Porque así como el cuerpo sin *el* espíritu está muerto, así también la fe sin *las* obras está muerta.

**El Poder de la Lengua**

3:1 Hermanos míos, que no se hagan maestros muchos *de ustedes*, sabiendo que recibiremos un juicio más severo (mayor condenación).

2 Porque todos fallamos (ofendemos) de muchas maneras. Si alguien no falla en lo que dice, es un hombre perfecto, capaz también de refrenar todo el cuerpo.

3 Ahora bien, si ponemos el freno en la boca de los caballos para que nos obedezcan, dirigimos también todo su cuerpo.

4 Miren también las naves; aunque son tan grandes e impulsadas por fuertes vientos, son, sin embargo, dirigidas mediante un timón muy pequeño por donde la voluntad del piloto quiere.

5 Así también la lengua es un miembro pequeño, y *sin embargo*, se jacta de grandes cosas. ¡Pues qué gran bosque se incendia con tan pequeño fuego!

6 También la lengua es un fuego, un mundo de iniquidad. La lengua está puesta entre nuestros miembros, la cual contamina todo el cuerpo, es encendida por el infierno e inflama el curso de *nuestra* vida.

7 Porque toda clase de fieras y de aves, de reptiles y de *animales* marinos, se puede domar y ha sido domado por el ser humano, 8 pero ningún hombre puede domar la lengua. *Es* un mal turbulento y lleno de veneno mortal.

9 Con ella bendicimos a *nuestro* Señor y Padre, y con ella maldecimos a los hombres, que han sido hechos a la imagen de Dios.

10 De la misma boca proceden bendición y maldición. Hermanos míos, esto no debe ser así.

11 ¿Acaso una fuente echa *agua* dulce y amarga por la misma abertura?

12 ¿Acaso, hermanos míos, puede una higuera producir aceitunas, o una vid higos? [\[Mt 7:16\]](#) Tampoco *la fuente de agua salada puede* producir agua dulce.

**Sabiduría Verdadera de lo Alto**

13 ¿Quién es sabio y entendido entre ustedes? Que muestre por su buena conducta sus obras en sabia mansedumbre.

14 Pero si tienen celos amargos y ambición personal en su corazón, no sean arrogantes y mientan *así* contra la verdad.

15 Esta sabiduría no es la que viene de lo alto, sino que es terrenal, natural, diabólica.

16 Porque donde hay celos y ambición personal, allí hay confusión y toda cosa mala.

17 Pero la sabiduría de lo alto es primeramente pura, después pacífica, amable, condescendiente (tolerante), llena de misericordia y de buenos frutos, sin vacilación, sin hipocresía.

18 Y la semilla cuyo fruto es la justicia se siembra en paz por aquéllos que hacen la paz.

**Reproche a los Hermanos por los Conflictos entre Ellos**

4:1 ¿De dónde *vienen* las guerras y los conflictos entre ustedes? ¿No vienen de las pasiones que combaten en sus miembros?

2 Ustedes codician y no tienen, *por eso* cometen homicidio. Son envidiosos y no pueden obtener, *por eso* combaten y hacen guerra. No tienen, porque no piden.

3 Piden y no reciben, porque piden con malos propósitos, para *gastarlo* en sus placeres.

4 ¡*Oh almas* adúlteras (infieles)! ¿No saben ustedes que la amistad del mundo es enemistad hacia Dios? Por tanto, el que quiere ser amigo del mundo, se constituye enemigo de Dios.

5 ¿O piensan que la Escritura dice en vano: “Dios celosamente anhela el Espíritu que ha hecho morar en nosotros?”

6 Pero Él da mayor gracia. Por eso dice: “DIOS RESISTE A LOS SOBERBIOS PERO DA GRACIA A LOS HUMILDES.” [[Pr 3:34](#)]

7 Por tanto, sométanse a Dios. Resistan, pues, al diablo y huirá de ustedes.

8 Acérquense a Dios, y Él se acercará a ustedes. Limpien sus manos, pecadores; y ustedes de doble ánimo (que dudan), purifiquen sus corazones.

9 Aflíjense, láméntense y lloren. Que su risa se convierta en lamento y su gozo en tristeza.

10 Humíllense en la presencia del Señor y Él los exaltará.

11 Hermanos, no hablen mal los unos de los otros. El que habla mal de un hermano o juzga a su hermano, habla mal de la ley y juzga a la ley. Pero si tú juzgas a la ley, no eres cumplidor de la ley, sino juez *de ella*.

12 *Sólo* hay un Legislador y Juez, que es poderoso para salvar y para destruir. Pero tú, ¿quién eres que juzgas a tu prójimo?

### Reproche por Arrogancia y Autosuficiencia

13 Oigan ahora, ustedes que dicen: “Hoy o mañana iremos a tal o cual ciudad y pasaremos allá un año, haremos negocio y tendremos ganancia.”

14 Sin embargo, ustedes no saben cómo será su vida mañana. *Sólo* son un vapor que aparece por un poco de tiempo y luego se desvanece.

15 Más bien, *debieran* decir: Si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello.

16 Pero ahora se jactan en su arrogancia. Toda jactancia semejante es mala.

17 A aquél, pues, que sabe hacer *lo* bueno y no lo hace, le es pecado.

### Reproche por Ser Codicioso y Vivir con Egoísmo

5:1 ¡Oigan ahora, ricos! Lloren y aúllen por las miserias que vienen sobre ustedes.

2 Sus riquezas se han podrido y sus ropas están comidas de polilla.

3 Su oro y su plata se han oxidado, su herrumbre será un testigo contra ustedes y consumirá su carne como fuego. Es en los últimos días que han acumulado tesoros.

4 Miren, el jornal de los obreros que han segado sus campos y que ha sido retenido por ustedes, clama *contra ustedes*. El clamor de los segadores ha llegado a los oídos del Señor de los ejércitos (de Sabaot).

5 Han vivido lujosamente sobre la tierra, y *han* llevado una vida de placer desenfrenado. Han engordado (nutrido) sus corazones en el día de la matanza.

6 Han condenado y dado muerte al justo. Él no les hace resistencia.

### Exhortación a Ser Paciente y Permanecer hasta el Fin por Fe

7 Por tanto, hermanos, sean pacientes hasta la venida del Señor. Miren *cómo* el labrador espera el fruto precioso de la tierra, siendo paciente en ello hasta que recibe *la lluvia* temprana y *la tardía*.

8 Sean también ustedes pacientes. Fortalezcan sus corazones, porque la venida del Señor está cerca.

9 Hermanos, no se quejen unos contra otros, para que no sean juzgados. Ya el Juez está a las puertas.

10 Hermanos, tomen como ejemplo de paciencia y aflicción a los profetas que hablaron en el nombre del Señor.

11 Miren *que* tenemos por bienaventurados a los que sufrieron (perseveraron). Han oído de la paciencia (firmeza) de Job, y han visto el resultado del proceder del Señor, que el Señor es muy compasivo y misericordioso. [[Job 42:10–17](#)]

12 Y sobre todo, hermanos míos, no juren, ni por el cielo, ni por la tierra, ni con ningún otro juramento. Antes bien, sea el sí de ustedes, sí, y su no, no, para que no caigan bajo juicio.

### El Poder de la Oración

13 ¿Sufre alguien entre ustedes? Que haga oración. ¿Está alguien alegre? Que cante alabanzas.

14 ¿Está alguien entre ustedes enfermo? Que llame a los ancianos de la iglesia y que ellos oren por él, ungiéndolo con aceite en el nombre del Señor.

15 La oración de fe restaurará (sanará) al enfermo, y el Señor lo levantará. Si ha cometido pecados le serán perdonados.

16 Por tanto, confiéense sus pecados unos a otros, y oren unos por otros para que sean sanados. La oración (súplica) eficaz del justo puede lograr mucho.

17 Elías era un hombre de pasiones semejantes a las nuestras, y oró fervientemente para que no lloviera, y no llovió sobre la tierra por tres años y seis meses.

18 Oró de nuevo, y el cielo dio lluvia y la tierra produjo su fruto. [[1 R 17–18](#)]

### Amor Verdadero por los Otros

19 Hermanos míos, si alguien de entre ustedes se extravía de la verdad y alguien le hace volver,

20 sepa que el que hace volver a un pecador del error de su camino salvará su alma de muerte, y cubrirá multitud de pecados.

*Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>*

### **Notas Cronológicas**

- 1) De todos los candidatos posibles que pudieran haber escrito la carta de Santiago, el medio hermano de Jesús y el hermano de Judas, Santiago (Jacobo), es la mejor opción (Gá 1:19).<sup>1</sup> Entonces la carta se escribió durante la vida de Santiago; es decir, en algún momento antes de c. 62 o 63 (según Josefo, *Ant.* 20.200) y después de la conversión de Santiago c. 33 (ve 1 Co 15:7).<sup>2</sup> Podemos ser aun más preciso por observar que la carta debería ser escrita después de que Santiago se hizo el líder en la iglesia de Jerusalén (c. 41/42; Hechos 12:17). Además, la carta no menciona la controversia sobre incluir a gentiles en la iglesia ni el conflicto en Antioquía que resultó en el concilio de Hechos 15 (49). Por eso, parece bueno fechar la carta c. 45–48.

---

<sup>1</sup> D. A. Carson and Douglas J. Moo, *An Introduction to the New Testament—Second Edition* (Zondervan, 2009): 621–626.

<sup>2</sup> Kostenberger, 711–712.